

Chef's recommendation

料理長お勧めの逸品

Honey roasted barbecue pork 広東式釜焼きチャーシュー	蜜汁烤叉燒	¥2,800
Braised Ooma abalone (Grade 36) in oyster sauce 大間産干しあわび(36頭級)の姿煮	蠔皇36頭 禾麻鮑	10,000
Hong Kong style hot and sour soup 香港風酸味と辛味スープ	粵式酸辣湯	1,900
Sautéed prawns in chive sauce 海老の潮州風にら香味ソース炒め	韭菜汁大蝦	3,400
Pan-fried beef rolls with Enoki mushrooms えのき茸入り和牛ロース肉巻き	金菇和牛卷	4,800
Deep-fried sweet sesame balls with black sesame paste 黒ゴマ餡入りゴマ団子	麻茸煎堆仔	600

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Please ask our staff for the origin of the rice we serve in the hotel.
使用しております米の産地情報については、お問い合わせください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Appetizers 前菜

凉盆

Three assorted appetizers 三種冷菜の盛り合わせ	特式三寶盆	¥ 4,500
Barbecued meat combination 広東式焼き物三種の盛り合わせ	焼味三寶盆	4,500
Jellyfish クラゲの冷菜	潮州海蜇皮	3,800
Honey roasted barbecue pork 広東式釜焼きチャーシュー	蜜汁烤叉燒	2,800
Crispy roasted pork 皮つき豚バラ肉のあぶり焼き	脆皮燒腩肉	2,800
Roasted duck 家鴨の広東式ロースト	明爐脆燒鴨	2,800
Chicken with dried scallop, ginger and leek sauce 蒸し鶏の干し貝柱漬け	元貝香妃雞	2,400
Chicken with spicy sesame sauce 細切り蒸し鶏の胡麻ソースかけ	芝麻棒棒雞	2,400
Pork with spicy garlic soy sauce 薄切り豚肉のスパイシーガーリックソース	蒜泥雲白肉	2,600
Jellied beef tendon broth with wasabi sauce 牛筋の煮ごり わさびソース	芥末牛筋凍	2,000
Century eggs with sweet ginger ピータンの甘酢しょうが添え	酸甜薑皮蛋	2,200
Hot and sour pickled vegetables 野菜の唐辛子甘酢漬け	酸辣上素菜	2,200

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain
particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Bird's Nest

つばめの巣

燕窩

Braised bird's nest soup with crab roe 蟹の卵入りつばめの巣スープ	蟹黄官燕	¥ 5,300
Braised bird's nest soup with crabmeat 蟹肉入りつばめの巣スープ	蟹肉官燕	4,800
Steamed Kinugasa mushroom stuffed with bird's nest (1 piece) 絹傘茸のつばめの巣詰め蒸し (1本)	竹笙釀官燕	4,800
Braised bird's nest and crabmeat in cream sauce 蟹肉入りつばめの巣クリーム炒め	鮮奶油炒官燕	5,300

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Abalone and Sea Cucumber

あわびとなまこ

海味

Braised abalone in oyster sauce (4 pieces) あわびのオイスターソース煮 (4 枚)	蠔油湯鮑魚	¥ 5,000
Braised abalone in cream sauce (4 pieces) あわびのクリーム煮 (4 枚)	奶油湯鮑魚	5,000
Braised abalone in sesame sauce (4 pieces) あわびの胡麻ソース煮 (4 枚)	麻醬湯鮑魚	5,000
Braised abalone and sea cucumber in oyster sauce (2 pieces each) あわびとなまこの オイスターソース煮 (各 2 枚)	海參扣鮑魚	5,000
Braised sea cucumber with prawn roe (4 pieces) なまこと海老の卵煮 (4 枚)	蝦子扣海參	5,000
Braised Yoshihama abalone (Grade 38) in oyster sauce 吉浜産干しあわび(38 頭級)の姿煮	蠔皇 38 頭吉品鮑	11,000
Braised Ooma abalone (Grade 36) in oyster sauce 大間産干しあわび(36 頭級)の姿煮	蠔皇 36 頭禾麻鮑	10,000
Braised Australian abalone in oyster sauce オーストラリア産大粒あわびの姿煮	蠔皇豪州大鮑	7,000

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain
particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Lobster and Crab

ロブスターと蟹

龍蝦 蟹

Fried crab claw with spicy garlic (1 piece) 蟹爪のスパイシーガーリック (1本)	金沙釀蟹钳	¥ 1,300
Braised crabmeat with ginger and leeks たらば蟹肉のねぎしょうが煮	薑蔥蟹手	4,400
Braised crabmeat with black bean sauce たらば蟹肉の黒豆ソース煮	豉汁蟹手	4,400
Braised lobster tail with ginger and leeks ロブスターテールの ねぎしょうが香味煮	薑蔥龍蝦	8,000
Braised lobster tail with black bean sauce ロブスターテールの 黒豆ソース煮	豆豉爆龍蝦	8,000
Braised lobster tail and clear noodles in spicy Malaysian sauce ロブスターテールと春雨の煮込み マレーシアスタイル	沙爹龍蝦煲	8,000

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain
particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Prawn and Shrimp

海老

蝦

Braised prawns in chili sauce “天使の海老” チリソース煮	干焼明蝦球	¥ 3,400
Deep-fried prawns in mayonnaise sauce 海老のマヨネーズソース	沙律明蝦球	3,400
Sautéed prawns and vegetable 海老と野菜の炒め	碧緑炒蝦球	3,000
Stir-fried prawns with spicy garlic 海老のスパイシーガーリック炒め	金沙大蝦球	3,400
Sautéed prawns with black bean sauce “天使の海老” 黒豆ソース炒め	豉汁明蝦球	3,400
Braised shrimps in chili sauce 小海老のチリソース煮	干焼蝦仁	2,400
Sautéed prawns in chive sauce 海老の潮州風ら香味ソース炒め	韭菜汁大蝦	3,400
Deep-fried shrimps with sweet and sour sauce 小海老の広東風衣揚げ	酥炸脆蝦仁	2,400
Fried prawns with spicy salt 活才巻き海老のスパイスソルト炒め	椒鹽生中蝦	3,400

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain
particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Hot Dishes

辛味料理

辣料理

Sautéed scallops with dried chili and peanuts (Szechwan) 帆立貝の四川風辛味炒め	宮保扇貝	¥ 4,200
Deep-fried prawns with garlic and chili sauce (Szechwan) “天使の海老” 四川風辛味ソース	魚香明蝦球	3,400
Sautéed chicken with chili sauce (Hunan) 鶏肉の湖南風辛味炒め	左宗棠童雞	2,200
Braised beef and celery in chili oil and miso paste (Szechwan) 牛肉の四川風辛味煮	水煮辣牛肉	2,400
Sautéed chicken with dried chili and peanuts (Szechwan) 鶏肉とピーナッツの四川風辛味炒め	宮保炒雞丁	2,200
Sautéed pork with garlic and chili sauce (Szechwan) 細切り豚肉の四川風辛味炒め	魚香辣肉絲	2,400
Braised tofu and beef in chili sauce (Szechwan) 四川風マーボー豆腐	麻婆滑豆腐	2,000
Braised pork and eggplant in spicy sauce (Shanghai) 細切り豚肉となすの辛味煮込み	魚香茄子	2,000
Sautéed pork with spicy sauce (Beijing) 豚肉の北京風辛味ソース	京都汁猪頸肉	2,600

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について：
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Seafood

海鮮

海鮮

Sautéed shellfish with yellow leek 黄にら入りむき貝の塩胡椒炒め	油泡炒鮮貝	¥ 3,800
Sautéed fish with yellow leek 黄にら入り白身魚の塩胡椒炒め	油泡炒魚球	4,400
Sautéed shellfish with Chinese red paste むき貝の紅麴炒め	紅糟炒鮮貝	3,800
Sautéed cuttlefish with vegetables 花切り文甲いかと野菜の炒め	碧緑炒魷花	2,400
Poached prawns with special soy sauce (4 pieces) 活才巻き海老の湯引き (4尾)	白灼生中蝦	2,600
Poached cuttlefish with special soy sauce (6 pieces) 花切り文甲いかの湯引き (6切れ)	白灼鮮魷花	2,700

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Poultry

鴨肉と鶏肉

家禽

Beijing style crispy duck skin 北京ダック	北京片皮鴨	¥ 1,300
Deep-fried chicken 鶏肉の唐揚げ	碎炸子雞球	2,600
Sautéed chicken with cashew nuts 鶏肉とカシューナッツの炒め	腰果炒雞丁	2,200
Sautéed chicken with black bean sauce 鶏肉の黒豆ソース煮	豆豉爆雞球	2,600
Sautéed chicken with bean sprouts 鶏肉ともやしの塩胡椒炒め	銀芽炒雞絲	2,400
Fried chicken with sweet lemon sauce 鶏肉のレモンソース	西檸煎雞甫	3,400
Sautéed duck and pickled ginger 家鴨胸肉と甘酢しょうがの香り炒め	紫蘿炒鴨片	2,400
Sautéed duck with Sansho pepper 家鴨胸肉の山椒炒め	川椒炒鴨片	2,400

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Beef and Pork

牛肉と豚肉

牛肉 豚

Pan-fried beef with steamed Chinese buns 牛フィレ肉のステーキ 蒸しパン添え (2枚/100g)	香煎金錢腓腓	¥ 5,400
Sautéed beef in black pepper sauce 角切り牛フィレ肉の黒胡椒煮	黒椒牛柳粒	5,200
Sautéed beef and green pepper 牛肉とピーマンの細切り炒め	青椒牛肉絲	2,400
Sautéed beef and celery 牛肉とセロリの細切り炒め	西芹牛肉絲	2,400
Pan-fried beef rolls with Enoki mushrooms えのき茸入り和牛ロース肉巻き	金菇和牛卷	4,800
Sautéed beef with bitter melon 和牛ロース肉と苦瓜の炒め	涼瓜炒肥牛	4,400
Sautéed beef with pickled ginger 牛肉と甘酢しょうがの香り炒め	紫蘿炒牛柳	2,400
Sweet and sour pork with pineapples パイナップル入り酢豚	鳳梨咕嚕肉	2,200

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Vegetables 野菜

蔬菜

Braised mix vegetables and clear noodles 春雨と五目野菜の土鍋煮込み	粉絲雜菜煲	¥ 2,400
Sautéed vegetable with garlic salt 野菜のガーリックソルト炒め	蒜茸炒時蔬	2,200
Sautéed Chinese vegetable チンゲン菜の薄塩炒め	清炒小棠菜	2,000
Braised vegetable with crabmeat sauce 野菜の蟹肉入りあんかけ	蟹肉扒時蔬	2,400
Braised vegetable in cream sauce 野菜のクリーム煮	奶油扒時蔬	2,000
Vegetables in superior soup 野菜の旨みスープ煮	上湯浸時蔬	2,000
Braised vegetable with dried scallop sauce 野菜の干し貝柱入りあんかけ	瑤柱扒時蔬	2,200
Braised vegetable in oyster sauce 野菜のオイスターソースあんかけ	蠔油扒時蔬	2,000
Boiled vegetable 野菜の塩茹で	郊外時蔬	2,000

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Tofu

豆腐

豆腐

Braised tofu and eggplant with salted fish 揚げ豆腐となすの塩魚土鍋煮込み	鹹魚茄子豆腐煲	¥ 2,400
Stewed tofu with mixed vegetables 揚げ豆腐の五目野菜煮	羅漢炆豆腐	2,000
Stewed tofu with meat, seafood and vegetables 揚げ豆腐の五目煮	八珍炆豆腐	2,000
Braised tofu with crabmeat 蟹肉と豆腐の煮込み	蟹肉滑豆腐	2,200
Stewed tofu, pork and mixed vegetables with miso paste 揚げ豆腐の豚肉入り味噌煮	家常炆豆腐	2,000

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain
particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.

上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Soup

スープ

湯羹

Hong Kong style hot and sour soup 香港風酸味と辛味スープ	粵式酸辣湯	¥ 1,900
Shanghai style hot and sour soup with black vinegar 上海風黒酢入り酸味と辛味スープ	滬式酸辣湯	1,900
Sweet corn soup with crabmeat 蟹肉入りコーンスープ	蟹肉金粟羹	1,800
Vegetable soup with Kinugasa mushrooms 絹傘茸入り野菜スープ	竹笙素翅羹	1,800
Egg soup with vegetable 青菜入り玉子スープ	青菜蛋花湯	1,200
Seafood soup with Kinugasa mushrooms シーフードと絹傘茸のスープ	竹笙海皇羹	1,900
Special soup with black mushrooms 花しいたけの澄まし蒸しスープ ※ Requires 30 minutes for preparation. 30分程お時間をいただきます。	清燉花菇湯	1,600
Vegetable soup with mushrooms きのこ入り野菜スープ	上素鮮菌湯	1,600
Pork soup with Szechwan pickles 細切り豚肉とザーサイのスープ	榨菜肉絲湯	1,300
Seafood soup with bitter melon シーフードと中国乾物入り苦瓜のスープ	涼瓜海味羹	1,600

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由については:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Noodles and Rice

麺とご飯もの

麵 飯

Fried rice with crabmeat and lettuce 蟹肉とレタスのチャーハン	蟹肉生菜炒飯	¥ 2,000
Chicken fried rice with abalone sauce 鶏肉入りあわびソースの煮込みチャーハン	鮑汁雞粒炒飯	2,100
Seafood fried rice with brown sauce シーフード入りあんかけチャーハン	海鮮福建炒飯	2,000
Seafood fried rice with XO sauce シーフード入り XO ソースの辛味チャーハン	XO 醬海皇炒飯	2,500
Scorched rice with mixed vegetables, seafood and meat 五目入りおこげ	鍋米巴八珍	3,200
Fried noodles with seafood and yellow leek 黄にら入りシーフードのあんかけ焼きそば	韭黃海鮮炒麵	2,100
Noodles with barbecue pork and leeks チャーシューの細切り入りねぎ香味そば	蔥油叉燒湯麵	1,700
Spicy Shanghai style Dan Dan sesame soup noodles 上海式胡麻入り坦々麵	芝麻擔擔麵	1,800
Spicy Szechwan Dan Dan soup noodles 本場四川式坦々麵	四川擔擔麵	1,800
Stir-fried vermicelli with Singaporean curry sauce シンガポール式カレーソースの焼きビーフン	星州炒米粉	1,800
Braised noodles with yellow leek and mushrooms 黄にら入り広東風煮込みそば	韭黃鮮菇伊麵	1,800
Steamed Chinese bun (1 piece) 中国蒸しパン (1個)	花夾	300

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランで提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Please ask our staff for the origin of the rice we serve in the hotel.
使用しております米の産地情報については、お問い合わせください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Dessert

デザート

甜品

Mango pudding マンゴプリン	香芒凍布甸	¥ 1,300
Sweet almond jelly with fruits フルーツ入り杏仁豆腐	杏仁豆腐	1,000
Coconut milk with tapioca and fruits タピオカとフルーツ入りココナッツミルク	西米露	1,000
Deep-fried sweet sesame balls with black sesame paste (2 pieces) 黒ゴマ餡入りゴマ団子	麻茸煎堆仔	600
Deep-fried sweet sesame balls with chestnut and red bean paste (2 pieces) 栗と小豆餡入りゴマ団子	栗子豆沙煎堆仔	600
Ice cream of the day (Please ask for today's flavor) 本日のアイスクリーム (フレーバーはお問い合わせください)	冰淇淋	900

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Please ask our staff for the origin of the rice we serve in the hotel.
使用しております米の産地情報については、お問い合わせください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。

Seasonings

調味料

XO chili sauce XO 醬ソース	A gourmet sauce made from the finest dried scallops and shrimps 干し貝柱と干し海老を贅沢に使用した高級ソース	XO 醬	¥ 800
To-ban chili sauce 豆板醬ソース	A hot sauce from Szechwan 四川料理などで知られた辛味ソース	豆瓣醬	400
Fu-nyu 腐乳	Fermented tofu 醱酵させた豆腐	腐乳	300
Fried garlic 揚げニンニク	Fried garlic mixed with chili pepper 一味唐辛子をまぜた揚げニンニク	金沙	500

Food allergies, Food Intolerance, Dietary Requirements and Religious Interest:
We welcome inquiries from guests who wish to know whether any dishes contain particular ingredients.

食物アレルギー、食物不耐性、食生活条件あるいは宗教上の理由について:
当レストランでご提供する料理の原材料については、スタッフにお尋ねください。

Above prices are subject to consumption tax and a 13% service charge.
上記表示価格に別途消費税と13%のサービス料を加算させていただきます。